

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1952)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

20^{me} SEMAINE SUISSE D'EXPORTATION ZURICH

DU 3 AU 7 JUIN 1952



20th SWISS EXPORT WEEK ZURICH

3rd TO 7th JUNE 1952

20. SCHWEIZERISCHE EXPORTWOCHE ZÜRICH



COLLECTIONS D'AUTOMNE ET D'HIVER

La prochaine Semaine Suisse d'Exportation aura lieu du 3 au 7 juin 1952. Elle sera — comme 20^e manifestation — célébrée tout spécialement par une soirée de fête, organisée au Grand Hôtel Dolder. Le Secrétariat du Syndicat Suisse d'Exportation des Industries de l'Habillement vous renseignera avec plaisir sur tout ce qui pourrait vous intéresser.

SYNDICAT SUISSE D'EXPORTATION DES INDUSTRIES DE L'HABILLEMENT
Secrétariat : Zurich, 37, Utoquai. Tél. (051) 32 71 78

GOWNS

SKIRTS

COSTUMES

COATS

BLOUSES

KNITWEAR

JERSEYS

CHILDREN'S WEAR

SPORTS WEAR

BEACH-WEAR

AUTUMN AND WINTER RANGES

The next Swiss Export Week will take place from 3rd to 7th June, 1952. It is going to be celebrated — being the 20th manifestation — by an Evening Party given at the Grand Hôtel Dolder. The Secretary of the Exporters Association of Swiss Clothing Industry is at your disposal for any information you may require.

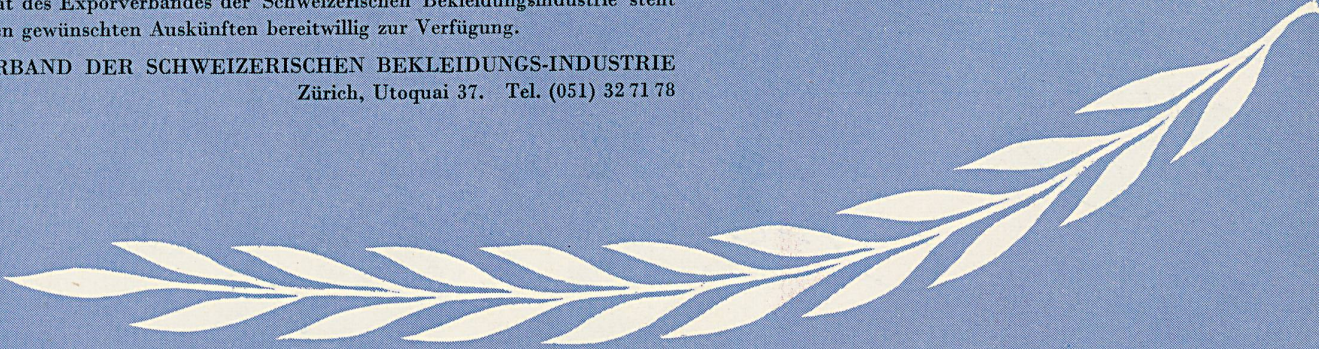
EXPORTERS ASSOCIATION OF THE SWISS CLOTHING INDUSTRY
Secretary : Zurich, 37, Utoquai. Tel. (051) 32 71 78



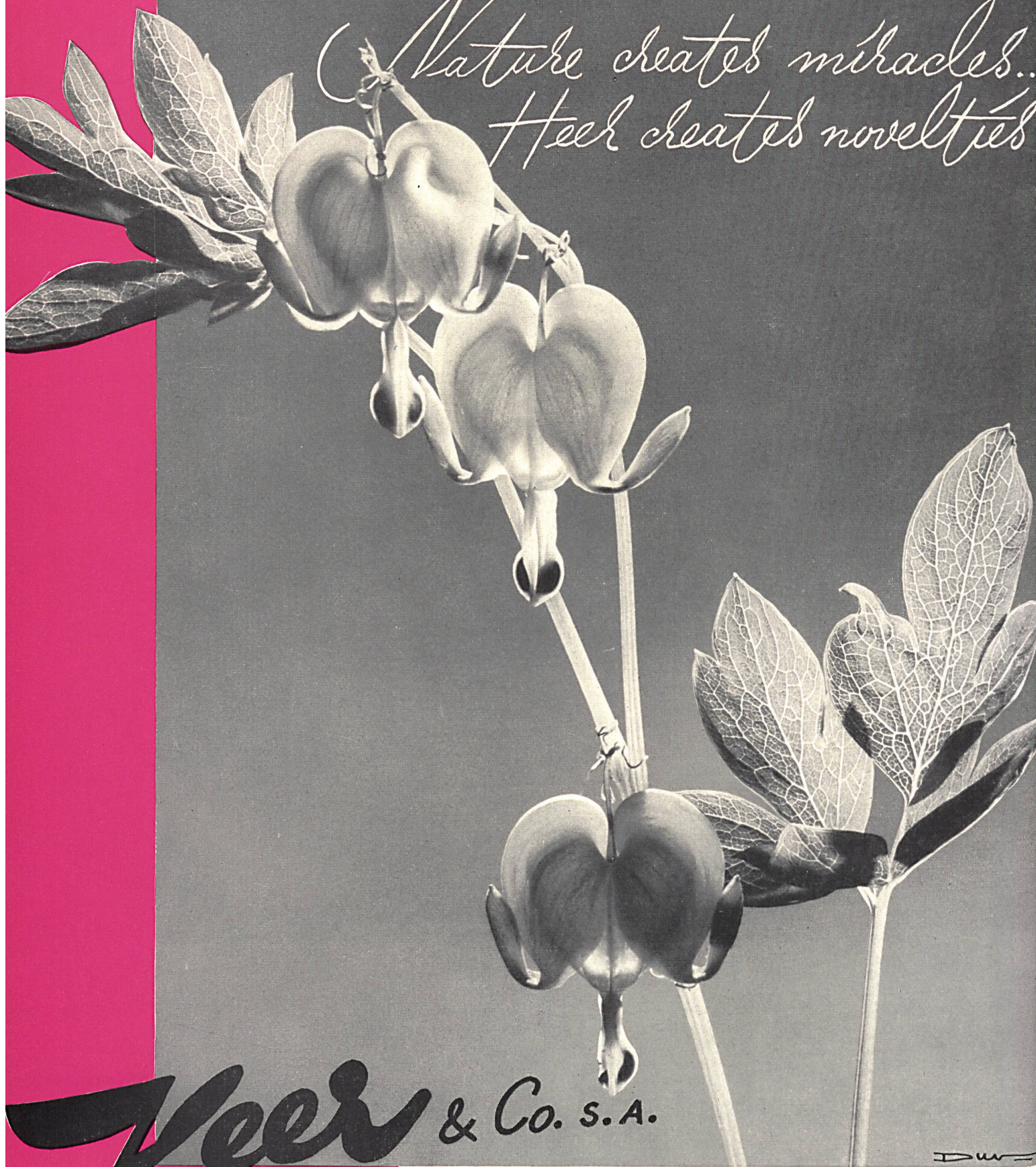
HERBST- UND WINTER-KOLLEKTIONEN

Die nächste Schweizer Exportwoche findet vom 3.-7. Juni 1952 statt. Sie wird — als 20. Veranstaltung — mit einer Jubiläumsfeier im Grand Hotel Dolder verbunden. Das Sekretariat des Exportverbandes der Schweizerischen Bekleidungsindustrie steht Ihnen mit allen gewünschten Auskünften bereitwillig zur Verfügung.

EXPORTVERBAND DER SCHWEIZERISCHEN BEKLEIDUNGS-INDUSTRIE
Sekretariat : Zürich, Utoquai 37. Tel. (051) 32 71 78



*Nature creates miracles..
Heer creates novelties*



Heer & Co. S.A.

Silkmanufacturers



Carrés pure soie imprimés à la main.
Pure silk hand printed squares.
Pañoletas de seda pura estampadas a mano.
Reinseidene handbedruckte Carrés.

F. Blumer & Cie.
Schwanden
SUISSE

SILK MANUFACTURERS

H. Gut & Co. A.G.
ZURICH



H.G.C.



Stehli Seide

SRS

SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER

STOFFEL & CO ST. GALL

COLOURED WOVEN

HANDKERCHIEFS

Stoffels



HANDPRINTED



Stoffneuheiten

*in Baumwolle, Kunstseide,
Zellwolle und reiner Seide,
gefärbt, bedruckt und Phantasie*

Spezialität

*die waschechte und knitterfreie
bégé Kunstseide uni und bedruckt*

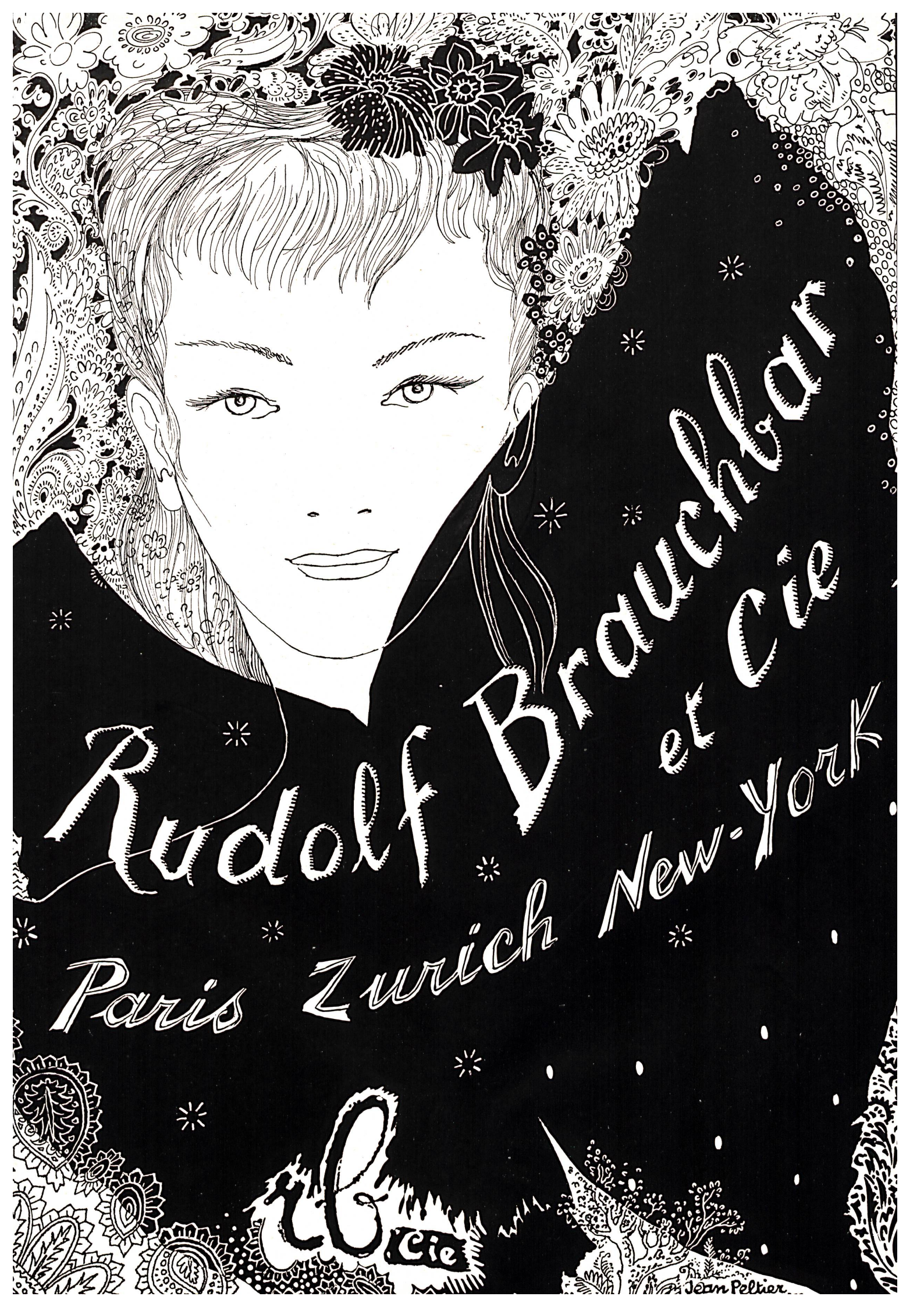
Tissus nouveautés

*en coton, rayonne, fibranne et
pure soie, teints, imprimés et
fantaisie*

Spécialité

*rayonne bégé lavable et infroissable,
unie et imprimée*

Guggenheim



Rudolf Brauchhahn
et Cie
Paris Zurich New-York

LC Cie

Jean Pelier

BASLER STÜCKFÄRBEREI AG.

Basel

Badenstrasse 25 Telephon 061/22950



Maschinen- und Filmdruck auf allen Textilien

CLAVEL & LINDENMEYER AG.

Basel

Gärtnerstrasse 22 Telephon 061/43930



Knitterfrei

Rayonne und Synthetische Fasern

Stück und Band

◀ Viscose, Zellwolle, Acetat,
Nylon und Mischgewebe
aller Art

Garn-, Strang- und Kuchen-
färbung / Alle Echtheiten.

Schlichten roher und
gefärbter Kunstseiden

Seide

Stück: Crêpes,
Twills, Toiles

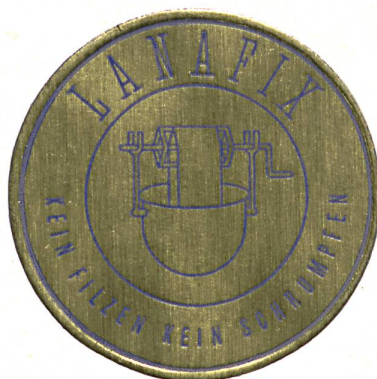
Asiatische Gewebe für
Uni und Druck ▶

Strang: erschwert und
unerschwert

Nähgarne



Honanausrüstung



*Garantiert nicht eingehend,
nicht filzend*

Wolle

Herren-Kammgarnstoffe,
Shrunkausrüstung

Damen-Kammgarn, Streich-
garn und Mischgewebe

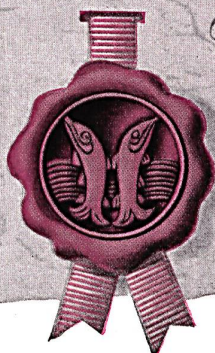
◀ Garn-, Strang- und
Spulenfärbung

Christian Fischbacher Co St. Gall
founded 1819



Trade mark

Cotton fabrics · Staple fibre
Rayon · Embroidered fabrics
Handkerchiefs





Robe du soir en tissu "Nelo" de
J.-G. NEF et C^{ie}
Herisau (Suisse)

NINA RICCI

Une
ambiance
agréable
avec
des
rideaux

NELO

J. G. NEF & CIE. HERISAU / SUISSE



NELO

Marques suisses - marques de qualité
Swiss Trade Marks - Marks of Quality
Marcas Suizas - Marcas selectas
Schweizer-Marken - Qualitäts-Marken

Emil Anderegg Ltd.
 Weinfelden



Known for their qualities in cotton
 and rayon piece goods

SPECIAL DEPARTEMENT: Fabr. of first
 class raincoats for ladies and gentlemen



Burgauer & Co. AG.
 ST. GALLEN

Decorationsstoffe, Voiles, Marquisesettes,
 Feingewebe, Popelines, Plumetis

METTLER
 & Co. LTD.

ST. GALL



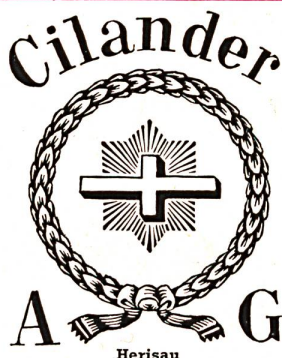
Novelties in plain and
 printed piece goods

Two centuries of qua-
 lity and tradition



Ernst Schürpf & Co. A. G.
 ST. GALLEN

Das Spezialhaus für feine Gardinen- und
 Dekorationsstoffe



High quality Swiss-cotton-thread
 Fil suisse de première qualité

E. Mettler-Muller S. A., Ltd.
 (Switzerland)

Gardionyl

Créations en
NYLON
 pour lingerie
 et confection

A. GARDIOL - GENÈVE

Tricots & Jerseys
 Knitted outerwear



RUEPP & CIE S. A.
 SARMENSTORF (SUISSE)

Opaline
NYLON



Marques déposées

A. NAEGELI S. A.
 Fabriques de Bonneterie
 Berlingen et Winterthur

Yala

Knitted outerwear
 and underclothing
 Knitted fabrics

Robes jersey
 Sous-vêtements
 jersey
 Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,
 Amriswil



LE ROI DES IMPERMÉABLES
 Respolco S. A. Zurich 49



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
 (Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-
 und Kunstseidengeweben, glatt, bunt-
 gewoben, bedruckt und bestickt.
 Taschentücher.

WEGA

La marque suisse qui
 s'impose

The leading
 Swiss Trade
 Mark



**Egger,
 Eisenhut & Co.
 Aarwangen**

Fabrique de gants pour l'industrie et le
 sport. — Manufacturers of Gloves for
 industry and sport.

MARQUISETTE DEKO



KIRCHBERG-BERN



**Eugster
 & Huber,
 St-Gall**

Tissus de coton uni, imprimé, brodé, pour
 robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.
 Popelines pour chemises et imperméables

Since years specialized in the
fabrication of Voiles and Marquises
for curtains.



The leading supplier for cotton piecegoods



Special department:

RAINCOATS
of pure cotton poplin
and gabardine,
impregnated, for ladies
and gentlemen.



STÜNZI

Times and Fashions change

but STÜNZI Silks are as

they have been for more

than a Century...

beautiful, reliable, smart

STÜNZI

ZURICH • LONDON • PARIS • NEW YORK



MAX KIRCHHEIMER SÖHNE ZÜRICH

Brandschenkestrasse 4



KIRCHEIMER LTD
308 Regent Street
LONDON W1

NOUVEAUTÉS EN SOIE, RAYONNE & NYLON, UNIES, FANTAISIE & IMPRIMÉES

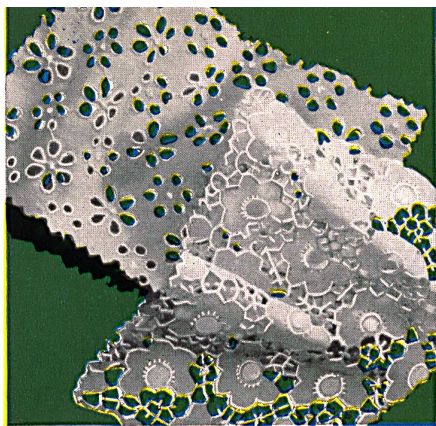
Two centuries of quality and tradition



METTLER

& CO. Ltd. ST. GALL
SWITZERLAND

Novelties in plain and printed piece goods



LEUMANN, BOESCH & CO. LTD.

KRONBUEHL/ST. GALL

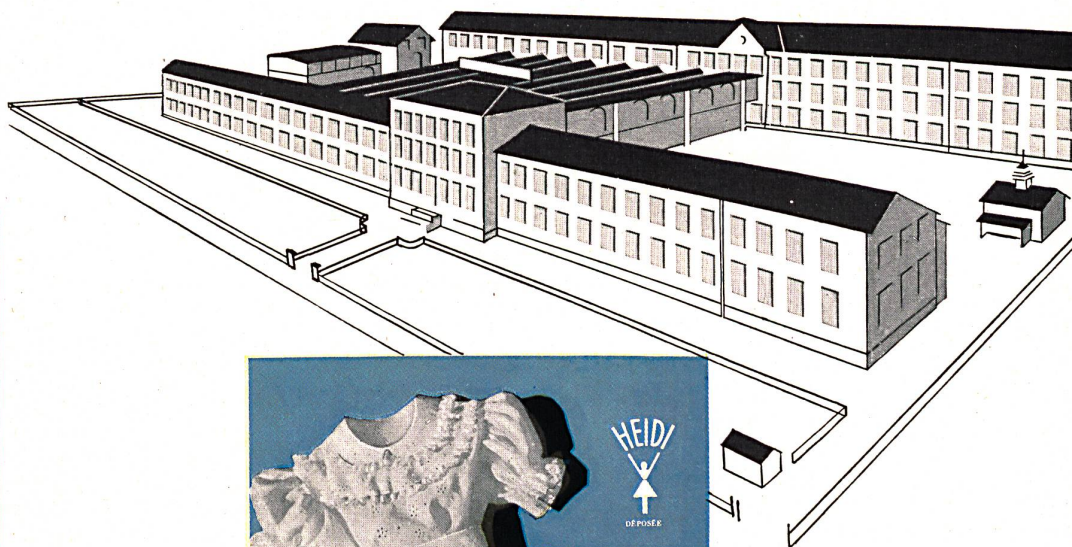
MANUFACTURERS OF COTTON PIECE GOODS, EMBROIDERIES, LACES
LADIES' UNDERWEAR, CHILDREN'S AND GIRLS' FROCKS, BLOUSES.

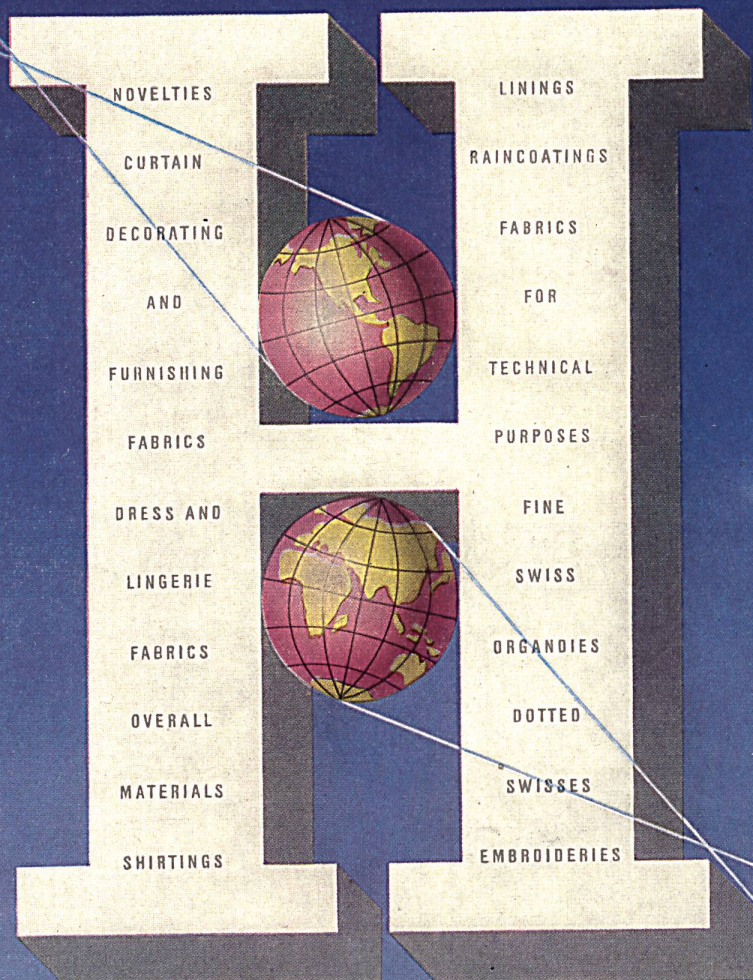


ORGANDIES, VOILES,

MUSLINS, CAMBRICS,

BATISTES, OPALS.





NOVELTIES

CURTAIN

DECORATING

AND

FURNISHING

FABRICS

DRESS AND

LINGERIE

FABRICS

OVERALL

MATERIALS

SHIRTINGS

LININGS

RAINCOATINGS

FABRICS

FOR

TECHNICAL

PURPOSES

FINE

SWISS

ORGANDIES

DOTTED

SWISSES

EMBROIDERIES



Known all over the world

HAUSAMMANN & CO., WINTERTHUR

SWITZERLAND



WALLENSTADT WEAVING MILL

WALLENSTADT-SWITZERLAND

BZ

Adresses utiles
Addresses to note
Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen

EMIL WILD & CO
 RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE
 St-Gall / Suisse

H. Frei & Cie, Diepoldsau
 EMBROIDERIES
 BRODERIES
 BORDADOS
 STICKEREIEN



Karl Schoch
 & Co.
 ZÜRICH 6 / 42
 Seiden- und
 Kunstseidenge-
 webe



**Sturzenegger & Tanner
 & Co. S. A., St-Gall**

Nouveautés
 en Tissus & Broderies

CILANDER
 Aktiengesellschaft HERISAU

Hochveredlung
 Organdy, Opal, Crêpe-Organdy, Imago, Crêpe-Mousseux,
 Cilaperl

**Bleicherei
 Färberei
 Druckerei
 Appretur**

**The Basle Textile
 Company Ltd.**

Post Box 712 BASLE 1 Switzerland

All
 linings
 for
 men's
 clothes

FILTEX LTD. ST. GALL (SWITZERLAND)

Leading in: plain, fancy, figured,
 printed and embroidered fabrics for curtains,
 muslins, organdie

Scarves, squares, collars, jabots

Baumwollgarne 10-50 engl.

**SPINNEREI
 ANDER**



Zellwollgarne 10-40 engl.

Weberei Sirnach
 SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei



**Vereinigte Färbereien
 & Appretur A.-G.**

ZÜRICH UND THALWIL

Stückfärberei und Appretur, Naturseiden-Erschwerung, Strang-
 färberei, Kreuzspulen- und Kuchenfärberei, Strumpffärberei,
 Filmdruck, Orbis-Vielfarbindruck.

Eden

Ed. Engeli & Co. Chur
 SCHWEIZ — SUISSE — SWITZERLAND
 Herrenwäschefabrik
 Fabrique de chemises
 Manufacturers of men's shirts

Ed. Sturzenegger A.-G.
 ST. GALL

Manufacturers & Exporters
 of Embroideries

Joseph Heim & Co.
 BAUMWOLLGEWEBE GEBLEICHT - GEFÄRBT - IMPRÄGNIERT
 Zürich

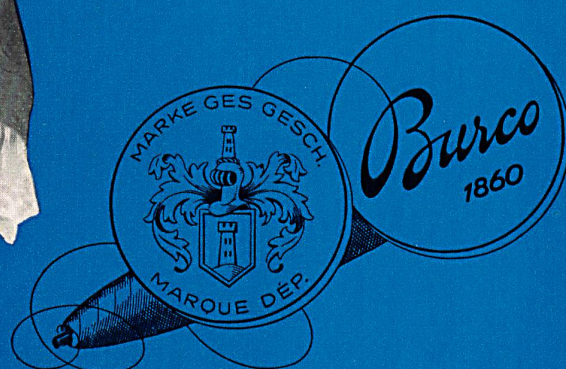
AUB

NOUVEAUTÉS

en tissus de soie
 et de fibranne

unis
 imprimés
 brodés

ETS A. UEHLINGER BALE 3



*Les tissus suisses
pour rideaux
Swiss furnishing
at its best*

BURGAUER & CO. S.A.
ST-GALL

Subsidiary Company Burgauer & Co. (London) Ltd.
Manchester

Lanella



LIMITED A. & R. MOOS, WEISSLINGEN (ZURICH)
Spinners · Dyers · Weavers · Finishers



SPINNEREI AN DER

LORZE

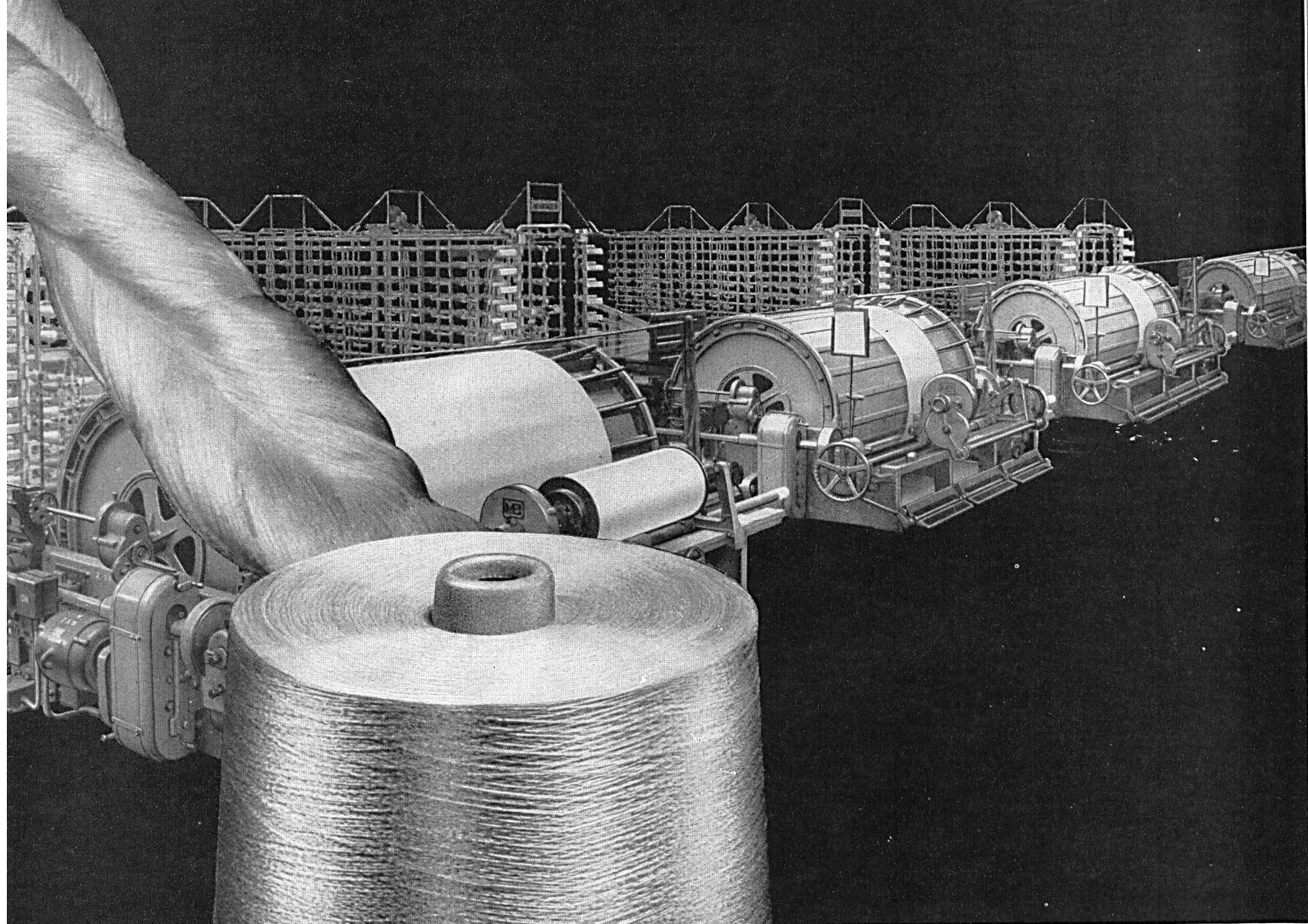
BAAR

ZUG- / SCHWELZ

Baumwollgarne 10-50 engl. gekämmt
Zellwollgarne 10-40 engl. kardiert

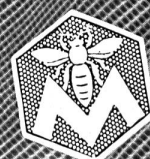


Chaussures **BALLY**



Producers of Rayon yarns for Weaving,
Knitting and the manufacture
of Hosiery
Speciality: Crepe yarns

*Curtain Nets
Tulles Rideaux*



SWISS NET COMPANY Ltd.
MUNCHWILEN (THURGOVIE) SWITZERLAND

Nylon

The ideal material for
blouses
dresses
lingerie

"PERLNYL"

APPENZELLER-HERZOG & CO.

RAYON AND WOOL WEAVERS - STAEFA near ZURICH

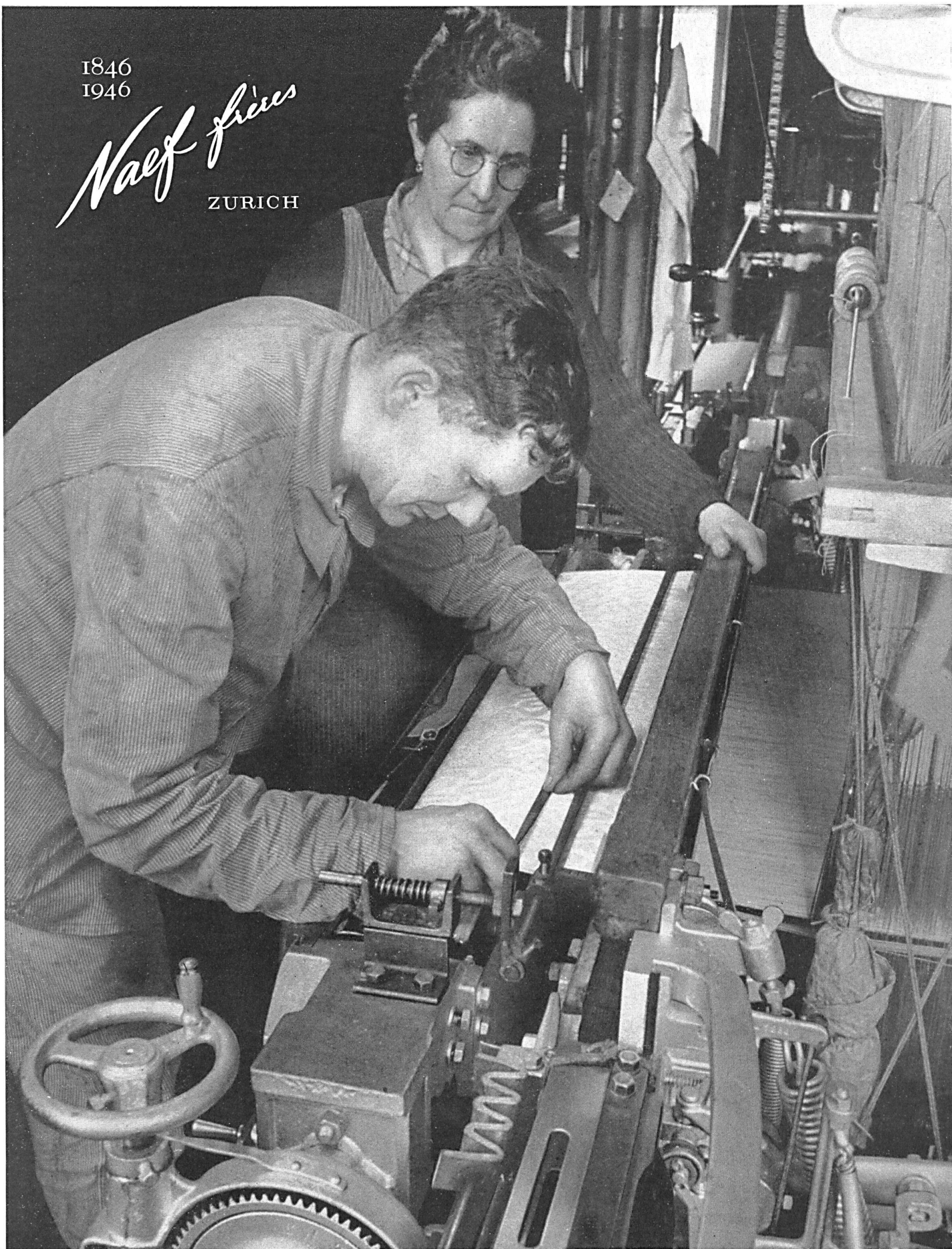


Montres
DOXA

Le Locle, Suisse
1889

1846
1946

Naef frères
ZURICH



Tissages de soieries ci-devant

NAEF FRÈRES S.A.
ZURICH

Tissus de SOIE
RAYONNE
LAINE
FIBRANNE

UNIS
JACQUARD
IMPRIMÉ
NOUVEAUTÉ
CRAVATES



Hugo Wachs & Co
ST. GALL

SWISS ORGANDY, CRISP JET SILK-LIKE

L. ABRAHAM & CIE. SOIERIES S.A.

Z U R I C H

TISSUS NOUVEAUTÉS
EN SOIE ET RAYONNE
UNIS ET FANTAISIES.

L. ABRAHAM & C^{IE}
9, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ
PARIS-VIII

Abraham Silks Company
15 WEST 46th STREET NEWYORK